



Bozen / Bolzano, 29.01.2024

Bearbeitet von / redatto da:  
Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.it

Fischer & Fischer GmbH  
J.-Kravogl-Straße 8  
39020 Partschins  
[fischer-fischergmbh@pec.it](mailto:fischer-fischergmbh@pec.it)

### **Ermächtigung zur Zwischenlagerung (D15) und Verwertung (R13, R12, R5, R3) von nicht gefährlichen Sonderabfällen**

#### **Ermächtigung Nr. 5816**

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2016, Nr. 1030;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Gutachten der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich vom 30.06.2014, Prot. Nr. 383600 zum Projekt zur Verlegung und Einhausung der Schotterbrechanlage und Errichtung eines Betriebsgebäudes in der Gemeinde Partschins;

Ermächtigung Nr. 4432 vom 26.01.2016;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

### **Autorizzazione al deposito preliminare (D15) e al recupero (R13, R12, R5, R3) di rifiuti speciali non pericolosi**

#### **Autorizzazione n. 5816**

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

deliberazione della Giunta provinciale 27.09.2016, n. 1030;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

parere della Conferenza di servizi in materia ambientale del 30.06.2014, prot. n. 383600 sul progetto per lo spostamento e la schermatura dell'impianto di frantumazione di ghiaia e per la costruzione di un edificio aziendale nel Comune di Parcines;

autorizzazione n. 4432 del 26.01.2016;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;



Ansuchen um Erneuerung vom 26.09.2023;

eingereicht von  
FISCHER & FISCHER GMBH  
mit rechtlichem Sitz in  
Partschins (BZ)  
J.-Kravogl-Straße 8

Finanzgarantie;

Lageplan;

ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die  
ZWISCHENLAGERUNG (D15)  
der unten angeführten Abfallarten und  
Mengen:

Abfallkodex: 170904  
Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle  
mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01,  
17 09 02 und 17 09 03 fallen  
Menge: 100 t/Jahr

sowie die  
VERWERTUNG  
der unten angeführten Abfallarten und  
Mengen:

Abfallkodex: 170201 (R13, R3)  
Abfallart: Holz  
Menge: 500 t/Jahr

Abfallkodex: 170407 (R13, R12)  
Abfallart: gemischte Metalle  
Menge: 200 t/Jahr

Abfallkodex: 170904 (R13, R12)  
Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle  
mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01,  
17 09 02 und 17 09 03 fallen  
Menge: 600 t/Jahr

Abfallkodex: 191209 (R13, R5)  
Abfallart: Mineralien (z.B. Sand, Steine)  
Menge: 100 t/Jahr

bis zum 31/01/2034

domanda di rinnovo del 26.09.2023;

inoltrata da  
FISCHER & FISCHER SRL  
con sede legale in  
Parcines (BZ)  
Via J. Kravogl 8

garanzia finanziaria;

planimetria;

l'Ufficio Gestione rifiuti

AUTORIZZA

il  
DEPOSITO PRELIMINARE (D15)  
dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 170904  
Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di  
costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui  
alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03  
Quantità: 100 t/anno

nonchè il  
RECUPERO  
dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 170201 (R13, R3)  
Tipologia di rifiuto: legno  
Quantità: 500 t/anno

Codice di rifiuto: 170407 (R13, R12)  
Tipologia di rifiuto: metalli misti  
Quantità: 200 t/anno

Codice di rifiuto: 170904 (R13, R12)  
Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di  
costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui  
alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03  
Quantità: 600 t/anno

Codice di rifiuto: 191209 (R13, R5)  
Tipologia di rifiuto: minerali (ad esempio sabbia,  
rocce)  
Quantità: 100 t/anno

fino al 31/01/2034



mit Ermächtigungsnummer: 5816

con numero d'autorizzazione: 5816

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Der Ort der Verwertung ist:  
Recyclinganlage für Baurestmassen in der Gemeinde Partschins, Handwerkerzone Töll, Kravoglstraße 8 (B.P. 1098 und G.P. 478/2, 479/1 und 480/2 der K.G. Partschins).
2. Die Zwischenlagerung und die Ansammlung der Abfälle haben in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Die Lagerflächen sind entsprechend zu beschildern.
3. Die Zwischenlagerung und die Ansammlung der Abfälle müssen in Containern bzw. unter Überdachung durchgeführt werden.
4. Die Verwertungsverfahren R12–Sortierung und R3-Holzverwertung müssen auf befestigtem Untergrund bzw. unter Überdachung durchgeführt werden.
5. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährlichen Abfälle angenommen und verarbeitet werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischen zu lagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.

#### 6. ALTHOLZAUFBEREITUNG (R3):

Der Betreiber muss sicherstellen, dass bei der Zuordnung des Altholzes in die Kategorie „naturbelassenes Holz“ folgende Anforderungen erfüllt werden:

- a) Das Holz muss in einer separaten Box gelagert werden und darf nicht mit dem restlichen Altholz vermischt werden;
- b) Die Zuordnung muss durch Sichtkontrolle erfolgen. Lediglich mechanisch behandelte Hölzer sind für die Kategorie

1. La sede del recupero è:  
Impianto di riciclaggio per materiali da costruzione e demolizione nel Comune di Parcines, zona artigianale di Tel, via Kravogl, 8 (p.ed. 1098 e pp.ff. 478/2, 479/1 e 480/2 del C.C. di Parcines).
2. Il deposito preliminare e la messa in riserva dei rifiuti dovranno avvenire con modalità tale da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente. Le aree di stoccaggio dovranno essere contrassegnate.
3. Il deposito preliminare e la messa in riserva dei rifiuti dovranno avvenire in container oppure sotto tettoia.
4. Le operazioni di recupero R12–cernita e R3-recupero legno dovranno essere effettuate su superfici pavimentate ovvero sotto tettoia.
5. Non possono essere accettati e lavorati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.

#### 6. LAVORAZIONE LEGNO USATO (R3):

Il gestore deve assicurare che nell'attribuzione del legno usato alla categoria "legno vergine" siano assolte le seguenti esigenze:

- a) Il legno dovrà essere stoccato in comparto separato e non potrà essere miscelato con il restante legno usato;
- b) L'attribuzione dovrà avvenire attraverso controllo visivo. Solamente legnami trattati meccanicamente sono ammessi alla categoria "legno vergine". In caso di sospetto, che si tratti



„naturbelassenes Holz“ zulässig. Besteht der Verdacht, dass es sich um lackiertes, beschichtetes, gestrichenes bzw. mit Holzschutzmitteln, Bindemitteln oder sonstigen chemischen Substanzen behandelte Althölzer handelt, so ist das Holz einer anderen Altholzkategorie zuzuordnen.

- c) Störstoffe (Metallteile, Plastikteile usw.) sind auszusortieren.  
 d) Die Vorgaben des Art. 8, Abs. c) des LG 8/2000 i.g.F. sind einzuhalten.  
 e) Folgende Grenzwerte sind im „naturbelassenen Holz“ einzuhalten:

Element / Verbindung	Grenzwert [mg/kg TS]
Arsen	0,8
Bor	15
Cadmium	0,5
Chrom	2
Kupfer	5
Eisen	100
Quecksilber	0,05
Blei	3
Titan	5
Zink	50
Chlor	300
Fluor	10
Pentachlorphenol (PCP)	1
Lindan	0,25
Teeröle (Benzo(a)pyren)	0,05

Das in die Kategorie „naturbelassenes Holz“ eingestufte Altholz darf im Sinne des LG 8/2000, des Leg.D. 3. April 2006, Nr. 152, Anhang 10, Teil 2, Sektion 4, Abs. d) und des D.P.C.M. 8. März 2002 als Brennstoff verwendet werden, sofern es bei seiner weiteren Verarbeitung lediglich mechanisch behandelt wird.

7. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens drei Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes

di legno usato laccato, compensato, verniciato, trattato con impregnanti, leganti o altre sostanze chimiche, il legno dovrà essere assoggettato ad altra categoria di legno usato.

- c) Materiali estranei (metalli, plastiche ecc.) devono essere separati.  
 d) Le prescrizioni dell'art. 8, comma c) della l.p. 8/2000 e s.m.i. dovranno essere rispettate.  
 e) Il "legno vergine" dovrà rispettare i seguenti valori limite:

elemento / composto	valore limite [mg/kg SS]
Arsenico	0,8
Boro	15
Cadmio	0,5
Cromo	2
Rame	5
Ferro	100
Mercurio	0,05
Piombo	3
Titanio	5
Zinco	50
Cloro	300
Fluoro	10
Pentaclorofenolo (PCP)	1
Lindano	0,25
Oli di catrame (Benzo(a)pirene)	0,05

Il legno classificato "legno vergine" potrà essere utilizzato come combustibile ai sensi della l.p. 8/2000, del D.lgs. 3 aprile 2006, n. 152, allegato 10, parte 2, sezione 4, comma d) nonché del D.P.C.M. 8 marzo 2002, a condizione, che nelle conseguenti lavorazioni subisca esclusivamente trattamenti meccanici.

7. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno tre anni dall'ultima registrazione.
8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.



Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 4432 vom 26.01.2016.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01220374085357 vom 06.07.2023 entrichtet.

9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 4432 del 26.01.2016.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01220374085357 del 06.07.2023.

Der Amtsdirektor/ Il Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

base al Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 29.01.2024

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 29.01.2024 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 29.01.2024